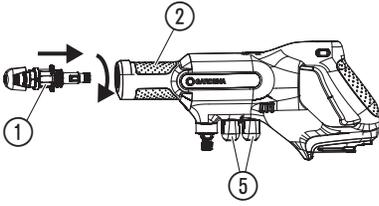
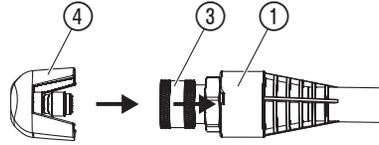
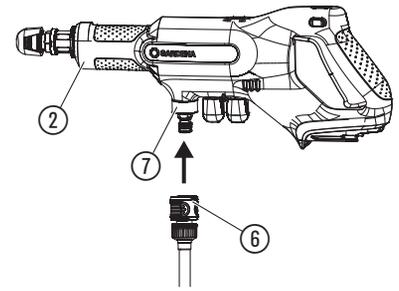
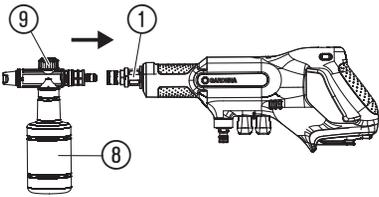
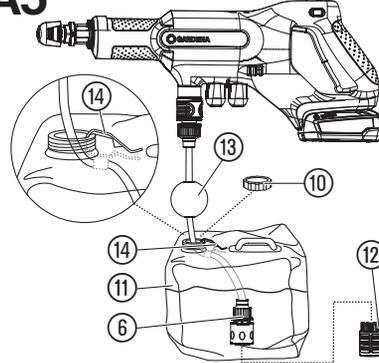
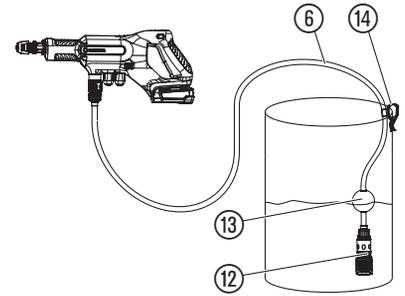
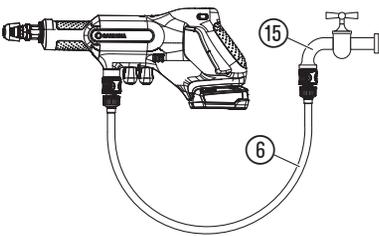
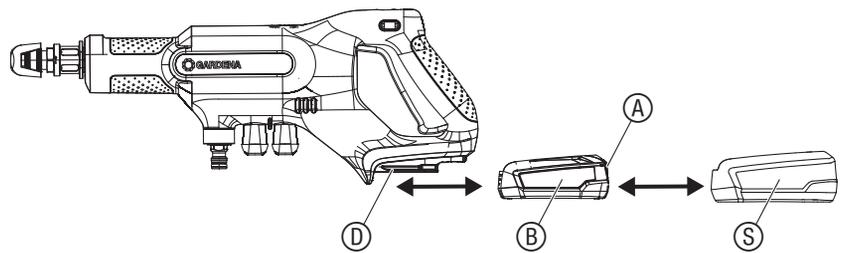
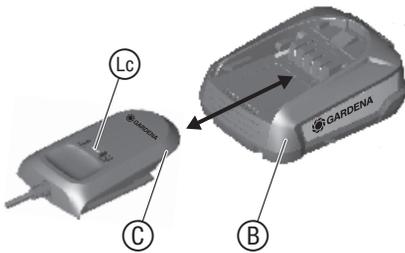
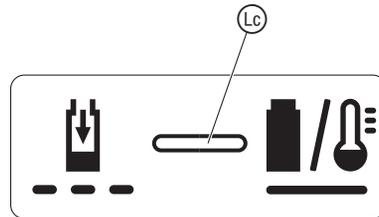
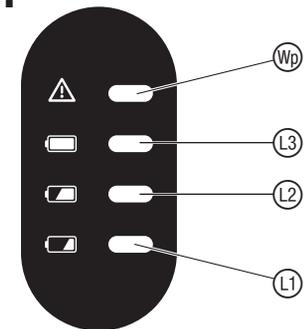
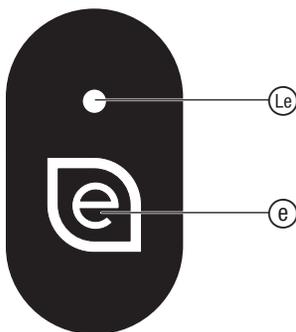
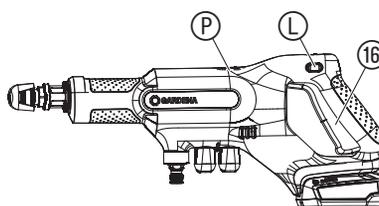
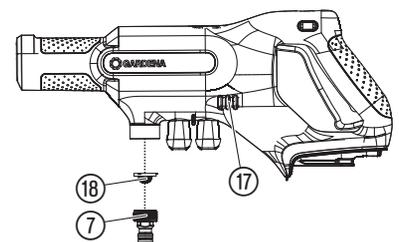


AquaClean 24/18V P4A

Art. 14800

ES Instrucciones de empleo

Limpiador de media presión con Accu

A1**A2****A3****A4****A5****A6****A7****O1****O2****O3****O4****O5****O6****M1**



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

→ No utilice el producto para lavar a personas, animales o cables eléctricos.

1. SEGURIDAD

¡IMPORTANTE!

Lea las instrucciones de uso y guárdelas a mano para su consulta posterior.

Explicación de los símbolos en el producto:



Lea las instrucciones de empleo.



El producto no es apropiado para su conexión a la red de agua potable.



Para el cargador:
Desenchúfelo de inmediato de la red si el cable está dañado o cortado.

Avisos generales de seguridad

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Descarga eléctrica!

Riesgo de lesión por descarga eléctrica.

→ El producto se debe alimentar a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente nominal residual de funcionamiento no superior a 30 mA.

No se debe dirigir el líquido directamente a aparatos eléctricos ni a dispositivos que contengan componentes eléctricos, como el interior de un horno.

Funcionamiento seguro

Para prevenir el riesgo de lesiones, únicamente puede utilizarse este producto para aplicar los líquidos indicados por el fabricante. Tampoco está permitido difundir ácidos, desinfectantes e impregnantes, detergentes agresivos y con disolventes, gasolina ni aceite de pulverización.

La temperatura del agua no debe superar los 45 °C.

Para la conexión del limpiador de media presión a la red de abastecimiento de agua tienen que observarse las normas sanitarias específicas del país, para evitar el retroceso de agua no potable a la red.

→ Consulte a un fontanero.

Póngase siempre unas gafas de seguridad y unos protectores auditivos autorizados.

Utilice un equipo de protección personal adecuado (guantes de seguridad).

La presión máxima admisible para la conexión a la tubería de agua es de 6 bares.

¡Tenga cuidado al abrir la pistola de limpieza! Si se utiliza la tobera plana o giratoria pueden generarse fuerzas de retroceso al abrir la pistola de limpieza, lo que a su vez origina un par de giro en la lanza.

Es posible evitar la apertura involuntaria de la pistola de limpieza por medio de un mecanismo de bloqueo.

¡AVISO! No utilice el producto cerca de otras personas, a no ser que lleven prendas protectoras.

¡AVISO! ¡Peligro de explosión! No pulverice líquidos inflamables.

¡AVISO! La grifería y los sets de conexión son importantes para la seguridad del producto. Utilice exclusivamente accesorios recomendados por GARDENA (griferías y sets de conexión).

¡AVISO! Para garantizar la seguridad del producto, utilice exclusivamente recambios originales autorizados por GARDENA.

¡AVISO! El agua que ha pasado por las válvulas antirretorno ya no es potable.

¡AVISO! No utilice el producto si observa daños o deterioros en un cable de conexión o alguna otra pieza importante, como los dispositivos de seguridad o la pistola de limpieza.

¡AVISO! Retire la batería antes de la limpieza, el mantenimiento, la sustitución de piezas o si se va a preparar el producto para utilizarlo con otra finalidad.

Avisos adicionales de seguridad

Trato seguro de los Accus



Lea todos los avisos de seguridad e instrucciones.

La falta de observación de los avisos e instrucciones de seguridad podría resultar en descarga eléctrica, incendio y/o heridas graves.

Guarde bien estas instrucciones. Utilice el cargador únicamente si conoce perfectamente todas sus funciones y es capaz de aplicarlas sin limitaciones, o si ha recibido las instrucciones correspondientes.

→ **Vigile a los niños durante el uso, la limpieza y el mantenimiento.**

De este modo puede asegurarse de que no jueguen con el cargador.

ES Limpiador de media presión con Accu

1. SEGURIDAD.....	13
2. MONTAJE.....	14
3. MANEJO.....	15
4. MANTENIMIENTO.....	16
5. ALMACENAMIENTO.....	16
6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.....	16
7. DATOS TÉCNICOS.....	17
8. ACCESORIOS.....	17
9. SERVICIO/GARANTÍA.....	17

Traducción de las instrucciones de empleo originales.



Este producto no debe ser utilizado por niños. Vigile a los niños y asegúrese de que no puedan jugar con el producto. Las personas con discapacidad física, sensorial o mental, o bien con falta de experiencia y conocimientos, solo pueden usar este producto bajo la supervisión de una persona responsable, o si son instruidas en cuanto al empleo seguro del producto y comprenden los posibles peligros resultantes.

Uso adecuado:

El Limpiador de media presión con Accu GARDENA está concebido para limpiar baldosas, muebles y herramientas de jardín, bicicletas, vehículos y embarcaciones, así como para rociar plantas para eliminar la suciedad de las hojas en jardines domésticos y de aficionados.

El producto no ha sido concebido para un funcionamiento continuo.

- **Cargue únicamente baterías de iones de litio del sistema POWER FOR ALL, modelo PBA de 18 V, con una capacidad mínima de 1,5 Ah (a partir de 5 células de batería). La tensión de la batería debe corresponderse con la tensión de carga del cargador. No cargue baterías no recargables.** De lo contrario hay peligro de incendio y de explosión.
-  **No exponga el cargador a la lluvia o a la humedad.**
El agua que penetra en un aparato eléctrico hace que aumente el riesgo de descarga eléctrica.
- **Mantenga limpio el cargador.**
Si está sucio podría producirse una descarga eléctrica.
- **Examine el cargador, el cable y el enchufe antes de cada uso. No utilice el cargador si observa algún daño. No abra usted mismo el cargador. Solamente encargue su reparación a personal cualificado que utilice exclusivamente piezas de recambio originales.** Los cargadores, cables y enchufes dañados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **No haga funcionar el cargador sobre una base fácilmente inflamable (como papel, tela, etc.) o en un entorno inflamable.** El cargador se calienta durante el proceso de carga y por lo tanto hay peligro de incendio.
- Si es necesario cambiar el cable de alimentación, deberá encomendarse su sustitución a GARDENA o a un punto de servicio al cliente autorizado para reparar herramientas eléctricas GARDENA, a fin de evitar riesgos de seguridad.
- **No haga funcionar el producto mientras se está cargando.**
- **Estos avisos de seguridad solo son válidos para baterías de iones de litio del sistema POWER FOR ALL PBA de 18 V.**
- **Utilice la batería únicamente en productos del fabricante del sistema POWER FOR ALL.**
Solo así puede protegerse la batería contra una sobrecarga peligrosa.
- **Cargue las baterías exclusivamente con cargadores recomendados por el fabricante.** Existe peligro de incendio en caso de utilizar el cargador con baterías distintas a las especificadas.
- **La batería se entrega parcialmente cargada.**
Para garantizar el pleno rendimiento de la batería, cárguela por completo en el cargador antes de su primera utilización.
- **Almacene las baterías fuera del alcance de los niños.**
- **No abra la batería.** Hay peligro de cortocircuito.
- **Si la batería resulta dañada o se utiliza de forma incorrecta podrían salir vapores de la misma. La batería podría incendiarse o explotar.**
Ventile el lugar y, en caso de sufrir molestias, consulte a un médico. Los vapores pueden irritar las vías respiratorias.
- **En caso de uso incorrecto o de daños en la batería, podría salir líquido inflamable. Evite todo contacto con el mismo. En caso de entrar en contacto casualmente con el líquido, lávese con abundante agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, se deberá consultar además a un médico.** El líquido que sale de la batería puede causar irritaciones cutáneas o quemaduras.
- **Si la batería está estropeada, podría salir líquido y mojar los objetos contiguos. Examine las piezas afectadas.**
Límpielas o, si es preciso, sustitúyalas.
- **No ponga la batería en cortocircuito. Mientras no se utilice la batería, manténgala alejada de sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan provocar un puenteado.** Un cortocircuito entre los contactos de la batería puede causar quemaduras o provocar un incendio.
- **La batería puede resultar dañada a causa de objetos puntiagudos como clavos o destornilladores o por efecto de fuerzas mecánicas externas.** Podría producirse un cortocircuito interno que haría que la batería ardiera, humeara, explotara o se sobrecalentara.
- **Nunca repare baterías dañadas.** Cualquier operación de mantenimiento de baterías debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por puntos de servicio al cliente expresamente autorizados.
-  **Resguarde la batería del calor — también de una irradiación solar continuada — y protéjala del fuego, la suciedad, el agua y la humedad.**
 Hay riesgo de explosión y cortocircuito.
- **Para el funcionamiento y el almacenamiento de la batería se requiere una temperatura ambiente comprendida entre -20 °C y +50 °C.**
En verano, por ejemplo, no deje la batería en el interior del vehículo. En función del aparato, si la temperatura desciende por debajo de los 0 °C puede verse mermado su rendimiento.
- **Cargue la batería solamente a temperaturas ambiente comprendidas entre 0 °C y +45 °C.** Cargar la batería fuera de este rango de temperaturas puede provocar daños en la misma o aumentar el peligro de incendio.

Seguridad eléctrica



¡PELIGRO! ¡Parada cardíaca!

Este producto genera un campo electromagnético durante el funcionamiento. Este campo puede influir, bajo determinadas circunstancias, en el modo de funcionamiento de implantes médicos activos o pasivos. Con el fin de evitar el riesgo de situaciones que pudieran conllevar lesiones graves o incluso mortales, las personas que lleven un implante médico deberán consultar al médico y fabricante del implante antes de usar este producto.

Retire el Accu en caso de emergencia.

El limpiador no puede utilizarse con baterías de cierta antigüedad (designación del producto PBA 18V...-V.).

Resguarde los contactos de la batería de la humedad.

Seguridad personal



¡PELIGRO! ¡Peligro de asfixia!

Las piezas pequeñas se pueden ingerir con facilidad. Los niños pequeños corren el riesgo de asfixiarse con la bolsa. Por este motivo, mantenga a los niños pequeños alejados del lugar de montaje.

Examine el producto antes de usarlo.

No utilice el producto si se encuentra dañado o deteriorado, especialmente si tiene la carcasa agrietada.

No sumerja el producto.

Utilice el producto solo con luz diurna o buena luz artificial.



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales y daños en el producto!

→ **Elimine la presión del sistema antes de desacoplar la manguera.**

Póngase siempre protección ocular.

No lo utilice si está mojado. No lo utilice si llueve.

Mantenga bien apretados todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que el producto está en unas condiciones de uso seguras.

No desmonte el producto más allá del estado en que se le ha entregado.

¡Aviso! Es posible que no se dé cuenta de que se acercan personas debido al ruido producido por el aparato y por llevar protección de los oídos.

Durante el funcionamiento y el transporte del producto preste una atención especial al peligro que puede representar para otras personas.

Proceda con cuidado y atención, así como use el sentido común mientras trabaja con herramientas eléctricas.

No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado(a) o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicinas.

La falta de atención por tan sólo un momento durante el funcionamiento de una herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.

Utilice el producto únicamente con agua limpia. No agregue aditivos al agua.

Si el agua contiene suciedad puede resultar dañada la bomba y los accesorios.

No utilice el producto en caso de heladas ni lo almacene expuesto a temperaturas bajo cero.

No dirija el chorro a sí mismo ni a otras personas.

2. MONTAJE



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

El chorro de agua puede causar lesiones oculares y corporales.

→ **Retire la batería antes de montar el producto.**

Montaje de los complementos y la manguera de aspiración [fig. A1/A2/A3]:



¡PELIGRO!

→ **El producto solo se puede utilizar si la manguera de aspiración y la lanza pulverizadora están completamente montadas.**

Se suministra con las siguientes lanzas pulverizadoras:

- Lanza corta (aprox. 6 cm)
- Lanza larga (aprox. 35 cm)

Se suministra con los siguientes complementos:

- Boquilla de 0°
- Boquilla de 15°
- Boquilla de 40°
- Lanza de espuma (set Premium)

Los siguientes cabezales están disponibles como accesorios:

- **Tobera rotatoria AquaClean Li GARDENA** ref. 9345

1. Inserte la lanza pulverizadora deseada ① en el portalanzas ② y gírela en sentido horario, hasta que se oiga cómo encaja (cierra bayoneta).
2. Desplace hacia atrás la arandela ③ del set de conexión rápida, acople el complemento deseado ④ a la lanza pulverizadora ① y suelte la arandela ③.
Se ha completado el acoplamiento cuando la arandela vuelve a estar delante de todo (y ya no se ve el resorte de sujeción plateado ni las bolas plateadas).
3. Gire el complemento ④ hasta obtener el ángulo de pulverización que desea.

Puede insertar las dos boquillas ④ que no vaya a utilizar en los alojamientos correspondientes ⑤.

4. Acople la manguera de aspiración ⑥ a la conexión ⑦.

Montaje de la lanza de espuma (set Premium) [fig. A4]:

Para limpiar con detergentes o productos de limpieza se puede acoplar la lanza de espuma a la parte delantera de la lanza corta ①.

1. Llene el recipiente ⑧ con el producto de limpieza.
2. Desplace hacia atrás la arandela ③ del set de conexión rápida, acople la lanza de espuma ⑥ a la lanza pulverizadora corta ① y suelte la arandela ③.
Se ha completado el acoplamiento cuando la arandela vuelve a estar delante de todo (y ya no se ve el resorte de sujeción plateado ni las bolas plateadas).
3. Dosifique la cantidad de producto de limpieza con la rueda dosificadora ⑨.

Suministro de agua:

Puede extraer el agua de la bolsa de agua (set Premium), de un depósito de agua (estanque, barril colector de agua de lluvia, etc.) o del grifo.

Suministro de agua procedente de la bolsa de agua (set Premium) [fig. A5]:

1. Lleve la bolsa de agua llena por el asa y deposítela sobre suelo firme cuando vaya a utilizarla.
2. Desenrosque el tapón ⑩.
3. Llene la bolsa de agua ⑪ con agua de grifo limpia.
4. Retire el filtro de aspiración ⑫.
5. Desplace hacia arriba la bola flotante ⑬.
6. Sumerja la manguera ⑥ en la bolsa de agua ⑪.
7. Sujete la manguera ⑥ a la bolsa de agua ⑪ por medio del clip de plástico ⑭.

La manguera ⑥ tiene que quedar completamente sumergida.

Suministro de agua procedente de un depósito de agua [fig. A6]:

1. Sumerja el filtro de aspiración ⑫ de la manguera de aspiración ⑥ en el depósito de agua. El filtro de aspiración ⑫ debe quedar completamente sumergido.
2. Desplace la bola flotante ⑬ de manera que el filtro de aspiración ⑫ no toque el fondo.
Esto evita que se obture el filtro de aspiración.
3. Sujete la manguera ⑥ al borde del depósito por medio del clip de plástico ⑭.



Nota:

Si el agua procede de un depósito, debe utilizarse el filtro de aspiración ⑫.

Únicamente debe utilizarse agua dulce limpia.

Suministro de agua procedente del grifo [fig. A7]:

El limpiador es seguro contra fugas hasta una presión de entrada del agua de 1,0 MPa (10,0 bares). Para obtener un resultado de limpieza óptimo, no obstante, la presión de entrada del agua no debe sobrepasar los 0,6 MPa (6,0 bares).

1. Acople la manguera de aspiración adjunta ⑥ a un grifo ⑮.

2. Abra el grifo.

También tiene la posibilidad de acoplar una manguera de jardín.



¡ATENCIÓN!

→ Cierre el grifo y desacople el limpiador una vez finalizada la limpieza.

3. MANEJO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

El chorro de agua puede causar lesiones oculares y corporales.

→ Retire la batería antes de ajustar o transportar el producto.

Cargar el Accu [fig. O1/O2/O3]:



¡ATENCIÓN!

→ ¡Tenga en cuenta la tensión de red! La tensión de la fuente eléctrica debe coincidir con la indicada en el rótulo de modelo del cargador.

El procedimiento inteligente de carga reconoce automáticamente el nivel de carga de la batería y procede a cargarla con la corriente óptima teniendo en cuenta la temperatura y la tensión de la batería.

Esto preserva la batería y permite tenerla completamente cargada cuando está guardada en el cargador.

1. Apriete la tecla de desbloqueo ① y retire la batería ② de su alojamiento ③.
2. Saque la batería ② de la funda ④.
3. Conecte el cargador ⑤ a una toma de red.
4. Acople el cargador ⑤ a la batería ②.

Cuando el indicador de carga de la batería ⑥ que hay en el cargador parpadea en verde, se está cargando la batería.

Cuando el indicador de carga de la batería ⑥ que hay en el cargador permanece encendido en verde, significa que la batería está completamente cargada

(para la duración de la carga, consulte 7. DATOS TÉCNICOS).

5. Compruebe a intervalos regulares de tiempo el estado de carga mientras está cargando.
6. Cuando la batería ② esté completamente cargada, ya puede retirarla del cargador ⑤.

Significado de los indicadores:

Indicador del cargador [fig. O3]:

Luz intermitente de carga de la batería ⑥



El proceso de carga se visualiza mediante el parpadeo del indicador de carga de la batería ⑥.

Nota: solo es posible cargar si la temperatura de la batería se encuentra dentro del rango admisible de temperaturas, consulte 7. DATOS TÉCNICOS.

Luz fija del indicador de carga de la batería ⑥



La luz fija del indicador de carga de la batería ⑥ señala que la batería ya está completamente cargada o que la temperatura de la batería está fuera del rango admisible de temperaturas y, por lo tanto, no es posible cargarla. En cuanto se alcanza una temperatura admisible, se procede a cargar la batería.

Si la batería no está acoplada, la luz fija del indicador de carga de la batería ⑥ significa que el enchufe está conectado a la toma de corriente y que el cargador está listo para el funcionamiento.

Indicador de nivel de carga de la batería ⑦ en el producto [fig. O4/O6]:

Tras poner en marcha el producto, el indicador del nivel de carga de la batería ⑦ se enciende durante 5 segundos.

Nivel de carga de la batería	Indicador del nivel de carga de la batería
un 67 a un 100 % de la carga	⑦, ⑧ y ⑨ se iluminan en verde
un 34 a un 66 % de la carga	⑦ y ⑧ se iluminan en verde
un 11 a un 33 % de la carga	⑦ se ilumina en verde
un 0 a un 10 % de la carga	⑦ parpadea en verde

Si el LED ⑦ parpadea en verde, debe cargarse la batería.

Si el LED de error ⑩ se enciende o parpadea, consulte 6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS.

Panel de control [fig. O5]:

Modo Soft-Clean:

El Modo Soft-Clean reduce la presión de pulverización, para poder limpiar superficies delicadas. Además, prolonga el funcionamiento de la batería.

Hay 3 modos operativos distintos:

Modo Soft-Clean high (24 bares)	⑬ no se enciende
Modo Soft-Clean soft (14 bares)	⑬ parpadea
Modo Soft-Clean ultra soft (9 bares)	⑬ se enciende

Las presiones indicadas pueden variar en función de la presión de entrada.

→ Pulse repetidamente la tecla Soft-Clean ⑭ del panel de control hasta que aparezca el modo que desea.

Puesta en marcha del limpiador [fig. O1/O6]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Riesgo de lesión si el producto no se detiene al soltar la palanca de arranque

→ No puentee nunca los dispositivos de seguridad ni los interruptores. Por ejemplo, no fije la palanca de arranque al asa de fijación.

Puesta en marcha:

El producto está equipado con un dispositivo de seguridad (palanca de arranque con bloqueo de seguridad) que evita una conexión accidental del producto.

El limpiador solo puede utilizarse con batería si esta se encuentra dentro de la funda ⑤.

1. Introduzca la batería ⑥ en la funda protectora ⑤.
2. Monte el Accu ⑦ en el alojamiento del Accu ⑧ hasta que quede encajado emitiendo un sonido perceptible.
3. Presione el bloqueo de seguridad ⑨ del lado izquierdo y tire de la palanca de arranque ⑩.
El limpiador se pone en marcha y el indicador de nivel de carga de la batería ⑪ se enciende durante 5 segundos.
4. Suelte el bloqueo de seguridad ⑨.
El limpiador sigue funcionando sin necesidad de mantener presionado el bloqueo de seguridad.

Parada:

1. Suelte la palanca de arranque ⑩.
El limpiador se detiene.
2. Interrumpa el suministro de agua (p. ej., del grifo).
3. Tire de la palanca de arranque ⑩ para eliminar la presión del sistema.
4. Desacople la manguera de aspiración del limpiador.
5. Apriete la tecla de desbloqueo ⑫ y retire la batería ⑥ de su alojamiento ⑧.

Uso en modo de aspiración:

1. Presione el bloqueo de seguridad ⑨ del lado izquierdo y tire de la palanca de arranque ⑩.
2. Desconecte el modo Soft-Clean para aspirar (el LED ⑬ está apagado).
3. aspire a poca altura (aprox. 0 a 1 m).
4. Espere a que se impulse el agua y se haya alcanzado toda la presión.
5. Diríjase a su posición de trabajo.

Si la altura de aspiración es considerable, pueden transcurrir hasta 30 segundos hasta que se impulse el agua en el modo de aspiración. La altura máxima de extracción es de 2 m.

4. MANTENIMIENTO



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

El chorro de agua puede causar lesiones oculares y corporales.

→ Retire la batería antes de realizar el mantenimiento del producto.

Limpieza del limpiador [fig. M1]:



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

Peligro de lesión y riesgo de dañar el producto.

- No limpie el producto con agua ni tampoco con un chorro de agua (particularmente no limpie utilizando alta presión).
- No limpie con productos químicos, inclusive bencina ni disolventes. Algunos pueden destruir piezas de plástico importantes.

Las entradas de aire de ventilación siempre deben estar limpias.

1. Limpie las entradas de aire de ventilación ⑭ con un cepillo blando (no utilice un destornillador).
2. Después de cada uso, limpie todas las piezas móviles. Ante todo retire restos de suciedad de las conexiones.
3. Desenrosque el conector ⑮ (si es preciso, con una llave de ancho 17).
4. Extraiga el filtro de la herramienta ⑯ del conector ⑮ y lávelo con agua abundante.

5. Retire la lanza pulverizadora ⑰ y enjuáguela con agua limpia.
6. Extraiga el filtro de aspiración ⑱ y limpie el filtro de aspiración ⑱.
7. Enrosque firmemente el conector ⑮ al limpiador.

Limpieza del Accu y del cargador:

Asegúrese de que la superficie y los contactos del Accu y del cargador siempre estén limpios y secos antes de conectar el cargador.

No utilice agua corriente.

- **Cargador:** Limpie los contactos y las piezas de plástico con un paño suave y seco.
- **Batería:** Limpie de vez en cuando las entradas de aire de ventilación y los contactos de la batería con un pincel suave, limpio y seco.

5. ALMACENAMIENTO

Puesta fuera de servicio:

El producto se deberá guardar fuera del alcance de los niños.

1. Retire el Accu.
2. Cargue el Accu.
3. Limpie el limpiador, la batería y el cargador de la batería (consulte 4. MANTENIMIENTO).
4. Guarde el limpiador, la batería y el cargador de la batería en un lugar seco, cerrado y a prueba de heladas.

Cómo eliminar el producto usado:

(según normativa Directiva 2012/19/UE)



El producto no deberá eliminarse con la basura doméstica normal. Se deberá eliminar según las normativas medioambientales vigentes locales.

¡IMPORTANTE!

→ Elimine el producto a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

Cómo eliminar el Accu usado:



El Accu GARDENA contiene células de iones de litio que no se pueden juntar con las basuras domésticas normales al final de su vida útil.

Li-ion

¡IMPORTANTE!

→ Elimine los Accus a través o por medio del puesto recolector de reciclaje del municipio respectivo.

1. Descargue las células de iones de litio por completo (diríjase al Servicio Técnico de GARDENA).
2. Asegure los contactos de las células de iones de litio contra cortocircuito.
3. Elimine adecuadamente las células de iones de litio.

6. SOLUCIÓN DE AVERÍAS



¡PELIGRO! ¡Lesiones corporales!

El chorro de agua puede causar lesiones oculares y corporales.

→ Retire la batería antes de solucionar problemas del producto.

Problema	Posible causa	Solución
No sale casi nada o nada de agua del limpiador	El depósito de agua está vacío.	→ Llene el depósito de agua.
	Hay aire en el sistema.	→ Retire la lanza y presione la palanca de arranque durante aprox. 30 segundos hasta que vea que se impulsa el agua. Vuelva a montar la lanza.
	Hay aire en el sistema.	→ Purgue el sistema a escasa altura. Diríjase a la posición de trabajo.
	El filtro de la herramienta (consulte 4. MANTENIMIENTO), el filtro de aspiración o las boquillas están atascadas.	→ Limpie el filtro de la herramienta y el filtro de aspiración. Limpie las boquillas con una aguja, por ejemplo.

Problema	Posible causa	Solución
Caída de presión durante el funcionamiento	El filtro de la herramienta o el filtro de aspiración están sucios.	→ Limpie el filtro de la herramienta y el filtro de aspiración (consulte 4. MANTENIMIENTO).
	El nivel de carga de la batería es insuficiente.	→ Cargue el Accu.
Dificultades de aspiración del agua del depósito	La altura de aspiración es excesiva.	→ Reduzca la altura de aspiración.
	Hay aire en el sistema.	→ Retire la lanza y presione la palanca de arranque durante aprox. 30 segundos hasta que vea que se impulsa el agua. Vuelva a montar la lanza.
	El filtro de la herramienta o el filtro de aspiración están sucios.	→ Limpie el filtro de la herramienta y el filtro de aspiración (consulte 4. MANTENIMIENTO).
El limpiador no se detiene	La palanca de arranque se agarra.	→ Retire el Accu y suelte la palanca de arranque.
El limpiador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED  parpadea en verde [fig. 04]	La batería está descargada.	→ Cargue la batería.
El limpiador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error  se ilumina en rojo [fig. 04]	La temperatura de la batería queda fuera del rango admisible.	→ Espere hasta que la temperatura de la batería se encuentre entre 0 °C y +45 °C.
	El limpiador está demasiado caliente (p. ej., por exposición a la luz directa del sol).	→ Deje enfriar el limpiador en un lugar fresco y a la sombra.
	Ha entrado agua en la batería.	→ Deje que se seque la batería en un lugar protegido.
	Entre los contactos de la batería del limpiador hay gotas de agua o humedad.	→ Quite las gotas de agua/la humedad con un paño seco.
	El motor está bloqueado.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
	La boquilla está parcialmente o totalmente obstruida.	→ Limpie la boquilla con una aguja o un alambre, por ejemplo.
El limpiador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error  parpadea en rojo [fig. 04]	El producto está averiado.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
El limpiador no se pone en marcha o se detiene repentinamente. El LED de error  no se enciende [fig. 04]	La batería no se ha montado correctamente en su alojamiento.	→ Coloque la batería correctamente en su alojamiento hasta que quede encajada emitiendo un sonido perceptible.
	La batería está estropeada.	→ Sustituya la batería.
	El producto está averiado.	→ Póngase en contacto con el Servicio Técnico de GARDENA.
No se puede cargar la batería. El indicador de carga de la batería  permanece encendido [fig. 03]	La batería no está en su lugar o no está bien colocada.	→ Acople correctamente la batería al cargador.
	Los contactos de la batería están sucios.	→ Limpie los contactos de la batería (p. ej., acoplando y desacoplando varias veces la batería. Si es preciso, sustituya la batería).
	La temperatura de la batería queda fuera del rango de temperaturas admisibles para la carga.	→ Espere hasta que la temperatura de la batería se encuentre entre 0 °C y +45 °C.
	La batería está estropeada.	→ Sustituya la batería.
El indicador de carga de la batería  no se enciende [fig. 03]	El enchufe del cargador no está (correctamente) enchufado.	→ Inserte completamente el enchufe en la toma de corriente.
	La toma de corriente, el cable de red o el cargador están estropeados.	→ Verifique la tensión de red. Si es preciso, solicite la inspección del cargador a un concesionario autorizado o al servicio de atención al cliente de GARDENA.



NOTA: En caso de avería, rogamos dirigirse a su Centro de Servicio Técnico de GARDENA. Únicamente los Centros de Servicio Técnico de GARDENA, así como los distribuidores autorizados por GARDENA, pueden realizar reparaciones en sus productos.

7. DATOS TÉCNICOS

Limpiador de media presión con Accu	Unidad	Valor (ref. 14800)
Presión nominal / Presión máx.	MPa	2,4
Presión máxima de alimentación	MPa	0,6
Longitud de la manguera de aspiración	m	5
Altura máx. de aspiración	m	2
Duración de funcionamiento máx. (batería de 2,5 Ah):		
Modo Soft-Clean high	min.	15
Modo Soft-Clean soft	min.	19
Modo Soft-Clean ultra soft	min.	38
Caudal máx.:		
Modo Soft-Clean high	l/h	250
Modo Soft-Clean soft	l/h	200
Modo Soft-Clean ultra soft	l/h	100
Presión máx.:		
Modo Soft-Clean high	bar	24
Modo Soft-Clean soft	bar	14
Modo Soft-Clean ultra soft	bar	9
Peso con lanza corta (sin Accu)	kg	1,5
Nivel de presión acústica $L_{pA}^{1)}$	dB (A)	68
Inseguridad k_{pA}		3
Nivel de potencia acústica $L_{WA}^{2)}$ medido	dB (A)	83
Inseguridad k_{WA}		3
Vibración brazo-mano $a_{vhw}^{1)}$	m/s ²	2,8
Inseguridad k_{vhw}		1,5
Método de medición: ¹⁾ EN 60335-2-54 ²⁾ EN 60335-2-79		



NOTA: el valor indicado de emisión de vibraciones se ha medido según un procedimiento de verificación estandarizado y se puede utilizar para comparar una herramienta eléctrica con otra. Este valor puede utilizarse para realizar una evaluación preliminar de la exposición. El valor de emisión de vibraciones puede variar durante el uso efectivo de la herramienta eléctrica.

8. ACCESORIOS

Tobera rotatoria AquaClean Li GARDENA	Para eliminar suciedad persistente (superficies gastadas por efecto de la intemperie o cubiertas de musgo).	ref. 9345
Batería del sistema GARDENA PBA 18V/36 P4A PBA 18V/45 P4A PBA 18V/72 P4A	Accu para una autonomía prolongada y para el intercambio.	ref. 14902 ref. 14903 ref. 14905
Cargador GARDENA AL 1810 CV P4A		ref. 14900-20
Cargador rápido de batería GARDENA AL 1830 CV P4A	Para cargar rápidamente la batería del sistema POWER FOR ALL PBA 18V..W-..	ref. 14901-20

9. SERVICIO/GARANTÍA

Servicio:

Póngase en contacto por favor con la dirección postal indicada en el dorso.

Declaración de garantía:

En el caso de una reclamación de garantía, no se le aplicará ningún cargo por los servicios prestados.

GARDENA Manufacturing GmbH concede para todos los productos nuevos originales GARDENA una garantía de 2 años a partir de la fecha de

compra al distribuidor, siempre y cuando los productos hayan sido utilizados exclusivamente para usos particulares. Esta garantía de fábrica no está disponible para productos adquiridos en el mercado paralelo. Esta garantía cubre todos los defectos esenciales del producto que hayan sido originados de manera demostrable por defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía se cumple suministrando un producto de sustitución totalmente funcional o reparando el producto defectuoso que nos envíe de forma gratuita, nos reservamos el derecho a elegir entre estas dos opciones. Este servicio está sujeto a las siguientes disposiciones:

- El producto se ha utilizado para el propósito previsto, según las recomendaciones que aparecen en las instrucciones de operación.
- Ni el cliente ni terceros han intentado abrir o reparar el producto.
- Para el funcionamiento se han utilizado exclusivamente recambios y piezas de desgaste originales de GARDENA.
- Se presenta el tique de compra.

El deterioro gradual por efecto del uso de las piezas y componentes (por ejemplo, cuchillas, piezas de sujeción de las cuchillas, turbinas, bombillas, correas trapezoidales y dentadas, rodetes, filtros de aire, bujías), los cambios de aspecto y las piezas de desgaste y consumo frecuente quedan excluidas de la garantía.

Esta garantía de fábrica se limita al suministro de recambios y a la reparación conforme a las condiciones mencionadas anteriormente. La garantía de fábrica no puede utilizarse como base para reclamar otros derechos al fabricante, como una indemnización por daños y perjuicios. Esta garantía de fábrica **no** afecta los derechos de garantía legal y contractual existentes frente al distribuidor/vendedor.

La garantía de fábrica está sujeta a la legislación de la República Federal de Alemania.

Si su caso queda cubierto por la garantía, envíe en un paquete debidamente franqueado el producto defectuoso, junto con una copia del tique de compra y una descripción del defecto, a la dirección del servicio de atención al cliente de GARDENA.

Piezas de desgaste:

El filtro y los accesorios (p. ej., la bolsa de agua) son piezas de desgaste y, por lo tanto, están excluidas de la garantía.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez. ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rubmosrl.com.ar

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 2466 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
113b Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshófa 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia Spa
Centro Direzionale Planum
Via del Lavoro 2, Scala B
22036 ERBA (CO)
Tel. (+39) 031.4147700
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna
Zenoah Co. Ltd. Japan
1-9 Minamidai, Kawagoe
350-1165 Saitama
Japan
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Riga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenvæien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320 400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto.sr

Sweden

Husqvarna AB/
GARDENA Sverige
Drottninggatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Mümessillik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Ríos 1083 CP 11800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

14800-56.960.01/0621
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com